

## راهنمای درخواست شهر آزاد مختص نویسندگان و هنرمندان در معرض خطر

راهنمای درخواست شهر آزاد از طریق آیکورن در زیر نوشته شده است. این راهنما شامل اطلاعات مربوط به مقتضیات شرایط اقامت و روند ارزیابی تقاضانامه‌ها است. لطفاً قبل از درخواست، این مطلب را به دقت بخوانید.

جهت پاسخ به هرگونه پرسش درباره درخواست شهر آزاد از طریق آیکورن یا فرایند درخواست، مستقیماً به این آدرس مراجعه کنید: [application@icorn.org](mailto:application@icorn.org)

### چه کسانی می‌تواند متقاضی اقامت در شهر آزاد باشند؟

نویسندگان یا هنرمندانی که به دلیل ابراز نظر یا باورشان در حوزه کار و/یا هنر حرفه‌ای‌شان دچار تهدید یا آزار و اذیت می‌شوند می‌توانند برای اقامت در یکی از شهرهای آیکورن اقدام کنند.

### تعریف محدوده نویسنده و هنرمند

آیکورن از عنوان نویسندگان و هنرمندان در دامنه گسترده‌ای استفاده می‌کند از جمله:

- نویسندگان خلاق (رمان، شعر، حماسه، داستان کوتاه، فیلم‌نامه، ترانه، فیلم‌نامه تلویزیونی، فیلم، تئاتر و کارتون)
- نویسندگان غیر داستانی (نویسندگی دانشگاهی/علمی، مقاله، کتاب درسی، روزنامه‌نگاری، نثرنویسی، نگارش فنی و وبلاگ‌نویسی)
- ویراستاران و سردبیران، ناشران و مترجمان
- هنرمندان (عکاسی، کارتون، نقاشی، اجرای صحنه، هنرهای رسانه‌ای نوین و غیره)
- موسیقی‌دانان (همه ژانرهای مختلف آهنگسازی و نوازندگی)

### آفرینش ادبی/هنری

برای درخواست اقامت در یکی از شهرهای آزاد آیکورن، نیاز است که فهرستی از آفرینشهای ادبی، روزنامه‌نگاری یا هنری خودتان را مستند و ارائه کنید. این به معنی صرف انتشار اثر نیست، بلکه به معنی داشتن کتاب، مقاله، آلبوم و آثار منتشر شده‌ای است که توسط صاحب‌نظران بررسی و ارزیابی شده است.

### آزار و اذیت

مستند کردن موارد زیر برای ارائه درخواست مورد نیاز است:

- شما به دلیل آفرینش ادبی/هنری مستقیماً در معرض خطر قرار دارید؛ خطری مثل کشته شدن، حمله فیزیکی، ربوده شدن یا ناپدید شدن.
- شما به دلیل آفرینش ادبی/هنری محکوم (یا در معرض خطر محکوم شدن) به زندان از سوی مقام‌های حکومتی کشور خود هستید.
- امکان ابراز نظر و فعالیت آزادانه ادبی/هنری ندارید؛ به خاطر ترس از وقوع یا احتمال وقوع آزار و اذیت دولت یا نهادهای غیردولتی کشوری که در آن سکونت دارید.

## چگونه [برای سکونت در شهر آزاد] درخواست کنم؟

برای درخواست اقامت در یکی از شهرهای آزاد آیکورن، شما باید فرم درخواست اقامت آیکورن را تکمیل کنید (فرم تقاضا در ستون سمت راست این صفحه موجود است). شما می‌توانید این فرم را به صورت ورد ام اس (MS Word-format) در بخش درخواست (application) نشانی آیکورن [icorn.org](http://icorn.org) تهیه کنید.

آیکورن یک ارزیابی کلی از هر متقاضی انجام می‌دهد. درج کلیه اطلاعات، مدارک و اسناد درخواستی در تقاضانامه‌ی شما برای ارزیابی دقیق و منصفانه درخواستتان، درک پرونده‌ی شما و تشخیص این امر که آیا واجد شرایط اقامت در یکی از شهرهای عضو آیکورن هستید، ضروری است. علاوه بر این شما به دو معرف نیز نیاز دارید. از شما تقاضا می‌شود از فرم معرف آیکورن (مندرج در ستون سمت راست این صفحه) استفاده کنید. به درخواست‌های ناقص ترتیب اثر داده نخواهد شد. کلیه‌ی داده‌ها و اطلاعات شما محرمانه خواهد بود.

### لطفاً توجه داشته باشید:

- اگر شخصاً امکان پر کردن فرم را ندارید، می‌توانید از یک فرد معتمد بخواهید تا فرم را به جای شما به آیکورن بفرستد. در این صورت لازم است مشخصات فرد رابط را به آیکورن بدهید.
- اگر (به دلایل امنیتی) بخش اداری آیکورن نباید با شما تماس مستقیم داشته باشند، لطفاً این مورد را به طور واضح در درخواست‌نامه بیان کنید.
- درخواست کردن برای آیکورن رایگان است. از شما هرگز برای پر کردن و ثبت فرم تقاضانامه آیکورن وجهی درخواست نخواهد شد. همچنین آیکورن مشاور یا کارمندی ندارد که به شما در نوشتن، ارسال فرم یا مشاوره درباره فرآیند درخواست، کمک کند.
- فایل‌های فشرده (زیپ شده) دریافت نمی‌شوند. اگر حجم فایل ارسالی سنگین است، به جای فشرده کردن، آن را در چند نوبت ایمیل کنید.
- فرم درخواست در حال حاضر به زبان انگلیسی در دسترس است. درخواست‌ها می‌توانند از طریق پست الکترونیکی [application@icorn.org](mailto:application@icorn.org) ثبت شوند یا از طریق پست به آدرس زیر ارسال شوند:

ICORN Secretariat  
P.O. Box: 310  
Stavanger 4002  
Norway

### فرآیند ارزیابی

- ۱- آیکورن فقط درخواست‌هایی کامل شده با ذکر معرف‌ها را می‌پذیرد.
- ۲- آیکورن درخواست شما را بر اساس فعالیت حرفه‌ای شما و نیازتان به سکونت در یک شهر آزاد بررسی خواهد کرد. در صورت لزوم، جهت کسب اطلاعات بیشتر با شما یا افراد معرفتان تماس گرفته می‌شود.
- ۳- در بررسی و تحقیقات پیشینه اطلاعات، انجمن جهانی قلم (PEN International) با آیکورن همکاری می‌کند. به محض پایان یافتن روند ارزیابی، با شما تماس گرفته شده و نتیجه به اطلاع شما خواهد رسید. لطفاً آگاه باشید که فرآیند بررسی ممکن است طولانی شود. در این صورت از شما خواسته می‌شود که در دوره انتظار، برای فرصت‌های دیگر نیز اقدام کنید، به‌ویژه اگر شرایط شما اضطراری است.
- ۴- آیکورن به اطلاعات به‌روز شده شرایط کاری و موقعیت شما اعتماد می‌کند. لطفاً هر گونه تغییر در وضعیت خود اعم از تغییر مسکن، جابه‌جایی، وضعیت پناهندگی، تهدیدهای جدید، اضافه شدن اعضای خانواده و موارد مشابه را به اطلاع این سازمان برسانید.

تا چه مدت باید منتظر دریافت پاسخی به درخواستم بمانم؟

آیکورن در کمترین زمان ممکن به شما پاسخ می‌دهد. ولی لطفاً متوجه باشید که ارزیابی یک درخواست می‌تواند زمان‌بر باشد. آیکورن به‌ندرت امکان یاری و رها کردن افراد از موقعیت‌های تهدیدآمیز دارد. بنابراین اگر در موقعیت اضطراری پرخطر قرار دارید، گزینه‌های دیگر را که امنیت کوتاه‌مدت و بلندمدت شما را تأمین می‌کنند دنبال کنید.

لطفاً توجه کنید که آیکورن به محض دریافت اطلاعات یا اخبار به‌روز شده در مورد پرونده‌تان با شما تماس خواهد گرفت. آیکورن به طور کلی به درخواست به‌روزرسانی پرونده پاسخ نمی‌دهد، مگر اینکه تغییرات قابل توجهی در پرونده رخ داده باشد.

### **چنانچه به درخواست شما پاسخ مثبت داده شود**

پاسخ مثبت به تقاضای شما بدین معناست که ما تشخیص داده‌ایم که شما به سکونت در یک شهر آزاد نیاز دارید. پرونده‌ی شما در فهرستی همراه با سایر متقاضیان واجد شرایط، به آن دسته از شهرهای عضو که آماده‌ی دعوت از یک سکنه‌ی جدید هستند واگذار خواهد شد.

لطفاً توجه کنید که آیکورن توانایی کمک به همه‌ی متقاضیان را ندارد. **حتی اگر به درخواست شما پاسخ مثبت داده شود، نمی‌توان تضمین کرد که دعوتنامه‌ی اقامت برایتان ارسال شود.** تصمیم نهایی آیکورن در مورد اقامت در یک شهر آزاد به این بستگی دارد که جای خالی موجود باشد. از سوی دیگر انتخاب نویسنده/هنرمند بر عهده‌ی شهر میزبان است.

چنانچه شهری شما را برای اقامت بپذیرد، شما از آیکورن دعوتنامه دریافت خواهید کرد. شما می‌توانید این پیشنهاد را بپذیرید یا رد کنید.

- **چنانچه دعوت را بپذیرید**، ارتباط مستقیم شما با نماینده شهر فراهم خواهد آمد. آنها در تهیه‌ی ویزا و سایر موارد اجرایی به شما کمک خواهند کرد (در صورتی که شما به یکی از شهرهای کشور نروژ دعوت شوید روند کار کمی متفاوت خواهد بود).
- **چنانچه دعوت را نپذیرید**، آیکورن نمی‌تواند تضمین کند که شهر دیگری اقامت شما را بپذیرد. اما عدم پذیرش دعوت از جانب شما، به هیچ وجه تأثیری - چه مثبت چه منفی- بر نامزدی شما و چگونگی معرفی شما به سایر شهرها نخواهد داشت.

شرایط آیکورن و شرایط سکونت در شهر آزاد از شهری به شهر دیگر متفاوت است. همه متقاضیانی که از سوی یکی از شهرهای پناه (یا همان شهر آزاد) نویسندگان دعوت به سکونت می‌شوند، نویسندگان و هنرمندان آیکورن محسوب شده و در نتیجه به ادامه‌ی کارشان هم در حوزه محلی و هم در فعالیتهای آیکورن تشویق می‌شوند.

### **در صورتی که به درخواست شما پاسخ منفی داده شود**

پاسخ منفی به تقاضای شما بدین معناست که دیگر برای آیکورن مقدور نیست پرونده‌ی شما را به سایر شهرهای آزاد بفرستد. البته چنانچه وضعیت شما تغییر کند یا مدارک تازه‌ای در دسترس باشد می‌توانید دوباره درخواست دهید.

### **تضمینی برای سکونت در یک شهر آزاد نیست**

آیکورن به‌ندرت امکانات لازم جهت رهایی نویسنده یا هنرمند از شرایط تهدیدآمیز را در اختیار دارد. از آنجایی که برای آیکورن امکان‌پذیر نیست سکونت در شهر آزاد را تضمین کند یا دست به اقدامات فوری بزند، از شما می‌خواهیم که نهایت سعی خود را برای یافتن گزینه‌های دیگر و اطمینان امنیت خود به کار گیرید.

آیکورن با تعدادی از سازمانها و نهادهای بین‌المللی که به طرق مختلف به این سازمان کمک می‌کنند، همکاری دارد. تلاش ما بر این است که متقاضیان را - با توجه به نیازها و شرایط آنها- با فرصتهای دیگر مرتبط سازیم. با توجه به اینکه امکانات ما محدود است، از شما می‌خواهیم که گزینه‌های دیگری را نیز جستجو کنید.

ما فهرستی از [اقامتگاه‌ها، بورس‌ها و کمک‌های بلاعوض](#) و [سازمانهای حقوق بشری و آزادی بیان](#) تهیه کرده‌ایم که می‌تواند برای شما راهگشا باشد.

**مهم است بدانید ...**

آیکورن فاقد هرگونه اقتدار و نفوذ در سازمانهای دولتی است، و ملزم به پیروی از قوانین و مقررات کشور یا شهر میزبان نویسندگان است.

آیکورن یک سازمان پناهندگی نیست .

برای کسب اطلاعات بیشتر از روند نویسنده/ هنرمند آیکورن شدن، به [بخش سؤالات متداول در مورد نویسندگان/هنرمندان](#) [در معرض خطر](#) مراجعه شود.